



NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum: Donnerstag, 29.04.2021
Beginn: 16:30 Uhr
Ende: 21:05 Uhr
Ort: im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes
Traunstein (Raum A 1.34, 1. Stock)

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Hümmer, Dr. Christian

CSU

Baur, Konrad

Kaiser, Andreas

Maier, Andrea

Namberger, Stefan

bis 20.45 Uhr

Schneider, Nikolaus

bis 19.35 Uhr

Schreiber, Simon

Schulz, Karl

Wassermann, Rolf

Zillner, Hans

Bündnis 90 / Die Grünen

Lutzenberger, Ursula

Mandl, Helga

Mörtl-Körner, Walburga 2. Bürgermeisterin

Nepper, Patrick, Dr.

Rausch, Valentin

Schott, Wilfried

bis 20.20 Uhr

Stadler, Thomas

SPD/Die Linke

Bödeker, Nils

Forster, Peter

Holl, Denis

Stockinger, Monika

UW

Haider, Ernst

Kaiser, Josef 3. Bürgermeister

Lay, Ursula

Steinberger, Tobias

Traunsteiner Liste

Hoernes, Ulrike
Steiner, Simon

Initiative Traunstein e.V.

Deckert, Susanne
Osenstätter, Georg

bis 19.50 Uhr

Schritfführer/in

Scherner, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Burghartswieser, Maximilian
Dendorfer, Reinhold
Giesbrecht, Agnes
Hagenauer, Richard
Kohn, Joachim, Dr.
Rommel, Monika
Schmid, Florian
Schwäbisch, Elmar
Spiegelsberger, Gerhard

Presse

Buthke, Günter
Pültz, Gernot

freier Journalist
Traunsteiner Tagblatt

Abwesende und entschuldigte Personen:

CSU

Thaler, Isabelle

entschuldigt (berufliche Gründe)

SPD/Die Linke

Sattler, Robert

entschuldigt (private Gründe)

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|-----------|--|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | Sachantrag der Unabhängigen Wähler Traunstein - verkehrliche Neuausrichtung des Maxplatzes | 2021/106 |
| 3 | Umbau Grundschule Kammer; Kostenanschlag, Vergaben | 2021/107 |
| 4 | Kulturforum Klosterkirche - Nachträge Fassadenarbeiten und Metallbau | 2021/063 |
| 5 | Kunstforum Klosterkirche - Feststellung der Kosten | 2021/091 |
| 6 | Errichtung von Bike+Ride-Anlagen am Bahnhof: Vergabe der Bau- und Lieferleistungen | 2021/092 |
| 7 | Sanierung der Stützmauer und Treppenanlage am Klosterberg: Vergabe der Bauleistung | 2021/105 |
| 8 | Gewährung von Zuschüssen im Haushaltsjahr 2021 | 2021/064 |
| 9 | Abschluss des Haushaltsjahres 2019; Entlastung | 2021/070 |
| 10 | Freiwillige Feuerwehr Kammer - Bestellung eines Notkommandanten sowie eines Notstellvertreters | 2021/109 |
| 11 | Bürgerantrag für ein klimaneutrales Traunstein bis 2030 | 2021/086 |
| 12 | Einführung von hybriden Sitzungen gem. Art. 47 a GO | 2021/111 |
| 13 | Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 17. März 2021 | |
| 14 | Anfragen und Wünsche - öffentlich - | |

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters

zur Kenntnis genommen.

TOP 2 Sachantrag der Unabhängigen Wähler Traunstein -verkehrliche Neuausrichtung des Maxplatzes

mehrheitlich beschlossen dafür: 18 dagegen: 11 anwesend: 29

Der Stadtrat beschließt, das Konzept der Verwaltung anzunehmen und beauftragt die Verwaltung einen Vorentwurf zu erstellen.

TOP 3 Umbau Grundschule Kammer; Kostenanschlag, Vergaben

einstimmig beschlossen dafür: 28 dagegen: 0 anwesend: 28

1. Der **Kostenanschlag** in Höhe von **€ 1.747.402,61** für den Umbau der Grundschule Kammer wird anerkannt.
2. Nachfolgende Aufträge werden gemäß den Vergabevorschlägen erteilt:
 - . 12 **Baumeisterarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Rupert Zach, Schneizlreuth,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 246.137,16** einschl. **19 % MwSt.**
 - . 16 **Zimmererarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Holzbau Wernberger, Traunstein,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 40.200,46** einschl. **19 % MwSt.**
 - . 24 **Fliesenarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Manfred Miller, Bergen,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 64.725,50** einschl. **19 % MwSt.**
 - . 25 **Estricharbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. German Estrich, Trostberg,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 14.878,57** einschl. **19 % MwSt.**
 - . 26 **Bauschreinerarbeiten – Fenster und Türen**
an den **günstigsten Bieter Fa. Böhm Fensterbau GmbH, Traunstein,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 23.302,58** einschl. **19 % MwSt.**
 - . 27 **Tischlerarbeiten - Innentüren**
an den **günstigsten Bieter Fa. Feil GmbH, Siegsdorf,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 36.117,69** einschl. **19 % MwSt.**

- . 31 **Metallbauarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Maierhofer, Waging am See,**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 18.975,50 einschl. 19 % MwSt.
- . 34 **Malerarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Roland Lankes, Teisendorf,**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 57.572,20 einschl. 19 % MwSt.
- . 36 **Bodenbelagsarbeiten**
• an den **günstigsten Bieter Fa. Namberger, Traunstein,**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 50.804,23 einschl. 19 % MwSt.
- . 39 **Trockenbauarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Steinlehner, Neuötting**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 55.301,31 einschl. 19 % MwSt.
- . 40 **Heizungs-/Sanitärarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Robert Aigner, Fridolfing,**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 166.371,52 einschl. 19 % MwSt.
- . 53 **Elektroarbeiten**
an den **günstigsten Bieter Fa. Elektro Maier,**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 187.632,32 einschl. 19 % MwSt.
- . 69 **Aufzugsanlage**
an den **günstigsten Bieter Fa. Pfnür Aufzüge, Bischofswiesen,**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 45.548,44 einschl. 19 % MwSt.
- . 75 **Lüftungsanlage**
an den **günstigsten Bieter Fa. Robert Aigner, Fridolfing**
zum **überprüften Angebotspreis** von € 109.700,51 einschl. 19 % MwSt.

TOP 4	Kulturforum Klosterkirche - Nachträge Fassadenarbeiten und Metallbau
--------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 27 dagegen: 2 anwesend: 29

Der Stadtrat beschließt nachfolgende Nachträge:

1. Gewerk Fassadenarbeiten:
Geprüfte Nachtragssumme: 79.881,63 €
2. Gewerk Metallarbeiten:
Geprüfte Nachtragssummen (NV 03 und 04): 79.279,29 €

TOP 5	Kunstforum Klosterkirche - Feststellung der Kosten
--------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 25 dagegen: 4 anwesend: 29

Die erforderlichen Mittel von € 141.000.-- sind bereitzustellen.

TOP 6	Errichtung von Bike+Ride-Anlagen am Bahnhof: Vergabe der Bau- und Lieferleistungen
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

Der Stadtrat beschließt, dass die fehlenden Mittel von 14.000 € über die auf der Haushaltsstelle 1.6300.95478 (Verbesserung der Fahrradinfrastruktur) vorhandenen Haushaltsreste bereitgestellt werden.

Die Bau- und Lieferleistungen sind folgendermaßen zu vergeben:

➤ **Gewerk: Lieferung und Montage der Sammelschließanlage**

Fa. ZIEGLER Metallbearbeitung, GmbH (82110 Germering)

➤ **Gewerk: Tiefbauarbeiten für alle Aufstellorte**

Fa. Swietelsky Baugesellschaft m.b.H (Traunstein)

TOP 7	Sanierung der Stützmauer und Treppenanlage am Klosterberg: Vergabe der Bauleistung
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

Der Stadtrat beschließt, die Bauleistungen an die Fa. BESAN GmbH, 83530 Schnaitsee zu vergeben.

TOP 8	Gewährung von Zuschüssen im Haushaltsjahr 2021
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

1. Der Stadtrat beschließt die Übernahme des Defizitausgleiches 2021 für die Stiftung Heimathaus Traunstein in Höhe von 124.800 €.
2. Der Stadtrat beschließt im Rahmen einer Verrechnung an den SB Chiemgau e. V. einen Pachtzuschuss in Höhe von 160.500 € sowie an die Volkshochschule Traunstein e.V. einen Mietzuschuss in Höhe von 61.300 € zu gewähren.

TOP 9	Abschluss des Haushaltsjahres 2019; Entlastung
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

Der Stadtrat beschließt nach Art. 102 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) die Entlastung für das Haushaltsjahr 2019.

TOP 10 Freiwillige Feuerwehr Kammer - Bestellung eines Notkommandanten sowie eines Notstellvertreters

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

1. Herr Alois Wimmer wird bis auf weiteres zum Notkommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Kammer bestellt. Die Notbestellung tritt ab 01.05.2021 in Kraft.
2. Herr Tobias Heigermoser wird bis auf weiteres zum stellvertretenden Notkommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Kammer bestellt. Die Notbestellung tritt ab 01.05.2021 in Kraft.
3. Die Notbestellungen enden mit der Bestätigung der gewählten Kommandanten nach einer regulären Wahl bei einer Dienstversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Kammer.

TOP 11 Bürgerantrag für ein klimaneutrales Traunstein bis 2030

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

Die Zulässigkeit des Bürgerantrags für ein klimaneutrales Traunstein bis 2030 wird festgestellt.

TOP 12 Einführung von hybriden Sitzungen gem. Art. 47 a GO

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

1. Der Stadtrat beschließt,
 - a) zunächst **befristet** bis zum **Ende des Jahres 2021**,
 - b) die **Sitzungsteilnahme** von Mandatsträgern **durch Ton-Bild-Übertragung**,
 - c) **für Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse**

gemäß Art 47a GO zuzulassen.

2. Der Stadtrat beschließt, für die Teilnahme im Wege einer Zuschaltung in Form von kombinierter Ton-Bild-Übertragung gelten folgende Rahmenbedingungen:
 - a) Die **Stadtverwaltung wird** für die Realisierung eine **technische Plattform zur Verfügung stellen.**
 - b) **Mandatsträger** die von der Möglichkeit der Sitzungsteilnahme im Wege einer Zuschaltung Gebrauch machen wollen, **müssen bis spätestens** zum Ablauf des **dritten Tages** vor der Sitzung schriftlich oder elektronisch gegenüber **dem Oberbürgermeister angezeigt** werden. Die Anzeige hat **über die Fraktionsvorsitzenden gesammelt** mit der Meldung von Vertretungsfällen und Abwesenheiten (soweit bekannt) zu den jeweiligen Sitzungen zu erfolgen.
 - c) Die **maximale Anzahl** der Teilnehmer im Wege einer Zuschaltung soll sich in Sitzungen der **Ausschüsse auf 4** und des **Stadtrats auf 10 beschränken.**

TOP 13	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 17. März 2021
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 29 dagegen: 0 anwesend: 29

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 14	Anfragen und Wünsche - öffentlich -
---------------	--

zur Kenntnis genommen.

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.